

INTEGRITAS

KEUNGGULAN

KERJA TIM

KOMITMEN

# NILAI DALAM BERTINDAK

Kode Perilaku Global Caterpillar

**CATERPILLAR®**



<b>PESAN DARI KETUA KITA .....</b>	<b>2</b>
<b>HIDUP BERDASARKAN KODE PERILAKU .....</b>	<b>5</b>
<b>HAK &amp; KEWAJIBAN MELAPORKAN .....</b>	<b>6</b>
<b>KEBIJAKAN TANPA TINDAKAN PEMBALASAN .....</b>	<b>6</b>
<b>INTEGRITAS .....</b>	<b>9</b>
Kejujuran & Integritas.....	10
Konflik Kepentingan .....	10
Perilaku Kompetitif.....	11
Laporan Keuangan & Akuntansi .....	11
Komunikasi yang Adil.....	12
Informasi Internal.....	12
Pembayaran yang Tidak Layak .....	13
<b>KEUNGGULAN .....</b>	<b>15</b>
Kualitas Produk & Layanan.....	16
Nilai bagi Pelanggan.....	16
Lingkungan Kerja .....	17
Kinerja Karyawan .....	17
Pengembangan Karyawan .....	18
Manajemen Risiko .....	18
Sudut Pandang Perusahaan .....	19
<b>KERJA TIM.....</b>	<b>21</b>
Rasa Hormat & Tanpa Pelecehan .....	22
Keadilan & Tanpa Diskriminasi .....	22
Lingkungan yang Inklusif.....	23
Standar Global.....	23
Organisasi Eksternal.....	24
Dealer & Distributor .....	24
Pemasok.....	25
<b>KOMITMEN.....</b>	<b>27</b>
Kesehatan & Keselamatan .....	28
Lingkungan & Pelestarian .....	28
Tanggung Jawab Pribadi .....	29
Perlindungan Aset .....	29
Informasi Rahasia.....	30
Komunikasi Elektronik.....	30
Privasi Pribadi.....	30
Masyarakat.....	31
Kepemilikan & Investasi .....	31
Urusan Publik .....	31
<b>KEBIJAKAN PERUSAHAAN .....</b>	<b>32</b>
<b>PEMBEBASAN TANGGUNG JAWAB.....</b>	<b>32</b>

**DUNIA TERUS BERUBAH, DEMIKIAN PULA BISNIS KITA. TETAPI SATU HAL YANG TAK PERNAH BERUBAH ADALAH KOMITMEN KITA UNTUK MENJAGA STANDAR ETIKA TERTINGGI. REPUTASI ADALAH SALAH SATU ASET KITA YANG PALING BERTANGGUNG JAWAB UNTUK MELINDUNGINYA—SETIAP HARI.**

Saat dihadapkan pada tantangan, cara kita menanggapi menunjukkan diri kita. Reputasi kita, dan pada akhirnya tindakan kita, menunjukkan kepada dunia siapa sebenarnya kita di Caterpillar.

Itulah sebabnya Kode Perilaku Global kita sangat penting. Sejak diterbitkan pertama kali pada tahun 1974, kode ini menguraikan apa artinya menjadi bagian dari tim Caterpillar. Kode ini mendokumentasikan dan menetapkan harapan tinggi atas apa yang kita perjuangkan, kita yakini, serta bagaimana kita menerapkan nilai tersebut dalam tindakan di seluruh perusahaan.

Karyawan Caterpillar tinggal dan bekerja di seluruh penjuru dunia. Paduan budaya, pengalaman, pendidikan dan bakat kita yang unik membuat kita menjadi perusahaan yang lebih kuat dan inovatif. Dan meskipun keragaman sangat penting, kita memerlukan sesuatu untuk menyatukan kita dalam bekerja sebagai satu tim. Kode Perilaku kita tidak membatasi keunikan pribadi atau memberi petunjuk khusus untuk diterapkan di semua situasi. Namun, Kode ini berfungsi sebagai pengingat atas apa yang diharapkan dari setiap anggota tim Caterpillar.

Kode ini mengingatkan kita bahwa **Integritas** bukan hanya kata yang bagus. Kode ini kita jalankan setiap hari jika kita merasa bertanggung jawab dan memberikan hasil.

Kode ini mengingatkan kita bahwa dalam berupaya meraih **Keunggulan** kita harus tetap berdedikasi pada kualitas serta berfokus dengan kuat dan tepat pada pelanggan. Kita harus mendengarkan pelanggan, memahami kebutuhan mereka dan memberikan nilai melalui produk, layanan dan solusi kita untuk membantu mereka meraih kesuksesan.

Kode ini mengingatkan kita bahwa diperlukan **Kerja Tim** untuk bersaing di pasar global dewasa ini, yang memerlukan ide terbaik dan disiplin untuk mewujudkannya. Apabila kita memanfaatkan berbagai bakat karyawan, dealer, distributor, dan pemasok kita, tidak ada yang tidak mungkin diraih.

Dan terakhir, kode ini mengingatkan tentang **Komitmen** kita—pada keselamatan, tim kita, pelanggan kita, dan lingkungan. Kita tahu bahwa dengan berfokus pada pemberian solusi yang berkelanjutan, kita dapat meraih keuntungan dengan tetap melestarikan planet kita dan penghuninya.

Reputasi kita dalam bertindak dengan nilai dan prinsip tertinggi adalah warisan dan landasan yang kuat bagi masa depan kita. Ketika kita memperkenalkan Nilai Kita dalam Bertindak untuk pertama kali pada tahun 2005, saya bangga demikian cepatnya nilai ini menjadi bagian dari bahasa dan budaya kita—tetapi tidak mengejutkan, karena begitulah cara kita berbisnis di Caterpillar.

Terima kasih Anda telah meluangkan waktu untuk membaca dan memahami Kode Perilaku kita. Landasan Integritas, Keunggulan, Kerja Tim, dan Komitmen kita tidak pernah berubah. Nilai-nilai kita bukan sekadar kata-kata. Nilai-nilai tersebut mencerminkan siapa kita dan akan tetap menjadi panduan dalam setiap tindakan kita.



**DOUGLAS R. OBERHELMAN**

Ketua dan Kepala Pejabat Eksekutif



# HIDUP BERDASARKAN KODE PERILAKU

## **INTEGRITAS. KEUNGGULAN. KERJA TIM. KOMITMEN.**

Uraian dalam Kode Perilaku ini menunjukkan jati diri kita. Terlepas dari perbedaan yang ada—secara geografis, budaya, bahasa dan bisnis—kita adalah satu Caterpillar, sebuah perusahaan yang disatukan oleh prinsip dan komitmen bersama untuk mencapai standar perilaku tertinggi.

Ketika menjalankan bisnis dalam kerangka hukum dan peraturan yang berlaku, bagi kita, kepatuhan pada hukum saja tidak cukup. Kita harus berupaya lebih dari itu. Melalui Kode Perilaku, kita mengharapkan terciptanya sebuah lingkungan kerja yang dibanggakan oleh semua orang, sebuah perusahaan yang dihormati dan dikagumi oleh pihak lain, dan sebuah dunia yang lebih baik karena tindakan kita. Bersama-sama, kita meletakkan landasan bagi budaya berdasarkan nilai yang akan membawa kita menuju tingkat kesuksesan yang lebih tinggi di masa depan. Bersama-sama, kita menegakkan reputasi sebagai salah satu perusahaan besar di dunia—dan memperkuatnya demi hari esok.

Kode Perilaku ini berlaku dalam kegiatan sehari-hari karyawan Caterpillar, Inc. dan seluruh anak perusahaan serta afiliasinya di seluruh dunia serta anggota Dewan Direksi Caterpillar, Inc. Kita semua bertanggung jawab untuk membaca Kode Perilaku ini, memahami maknanya dan menerapkannya secara konsisten. Mereka yang memimpin para karyawan di perusahaan kita memiliki tanggung jawab khusus untuk memberi teladan mengenai apa yang dimaksud dengan “hidup berdasarkan kode perilaku.”

## HAK DAN KEWAJIBAN MELAPORKAN

Jika Anda mengetahui situasi atau tindakan yang melanggar atau tampak melanggar Kode Perilaku, kebijakan perusahaan atau hukum yang berlaku, hubungi penyelia Anda atau manajemen setempat sesegera mungkin. Anda memiliki hak dan kewajiban pribadi untuk melaporkan setiap situasi atau tindakan yang melanggar, atau tampak melanggar, Kode Perilaku, kebijakan perusahaan, atau hukum yang berlaku. Anda harus menggunakan hak melaporkan ini secara bertanggung jawab dan harus melaporkan masalah hanya jika Anda memiliki alasan yang kuat untuk meyakini bahwa pelanggaran telah terjadi, dan bukan karena ingin melecehkan, berdasarkan pendapat pribadi saja, atau hal-hal yang bersifat sepele. Anda dapat mengajukan pertanyaan atau keprihatinan, atau melaporkannya, kepada penyelia Anda, manajemen unit bisnis setempat atau Office of Business Practices (Kantor Praktik Bisnis).

Apabila Anda tidak menerima jawaban atas suatu pertanyaan, atau tidak bisa mengatasi suatu masalah berdasarkan Kode Perilaku dengan bekerja sama dengan penyelia Anda atau manajemen setempat, Anda dapat menghubungi Office of Business Practices:

**Telepon Langsung:** +1-309-494-4393 (hanya dalam bahasa Inggris)

**Saluran Bantuan Bebas Pulsa:** Caterpillar menyediakan nomor Saluran Bantuan bebas pulsa di beberapa negara. Di Kanada, Amerika Serikat dan Kep. Virgin AS, nomornya adalah 1-800-300-7898. Nomor-nomor bebas pulsa yang berlaku saat ini untuk negara-negara lain telah dimuat di Intranet Caterpillar di <https://codeofconduct.cat.com>. Disediakan penerjemah lisan untuk nomor-nomor tersebut. Anda dapat merahasiakan identitas bila menelepon dari negara yang membolehkan pelaporan anonim.

**Saluran Bantuan Dibayar Penerima:** +1-770-582-5275 (Tersedia penerjemah lisan)

**Faks Rahasia:** +1-309-494-4818

**E-Mail:** [BusinessPractices@cat.com](mailto:BusinessPractices@cat.com)

Anda dapat meminta salinan Pernyataan Privasi Data dari Kantor Praktik Bisnis dengan menggunakan salah satu metode yang tercantum di atas.

## KEBIJAKAN TANPA TINDAKAN PEMBALASAN

Caterpillar tidak akan mengambil tindakan apa pun terhadap Anda terkait dengan tindakan Anda menyampaikan masalah etika dengan niat baik. Demikian pula, Caterpillar tidak menoleransi tindakan pembalasan apa pun oleh siapa pun terhadap karyawan yang menyampaikan keprihatinan atau membuat laporan dengan niat baik.

# NILAI DALAM BERTINDAK

Kode Perilaku Global Caterpillar



**INTEGRITAS**

Kekuatan Kejujuran



**Keunggulan**

Kekuatan Kualitas



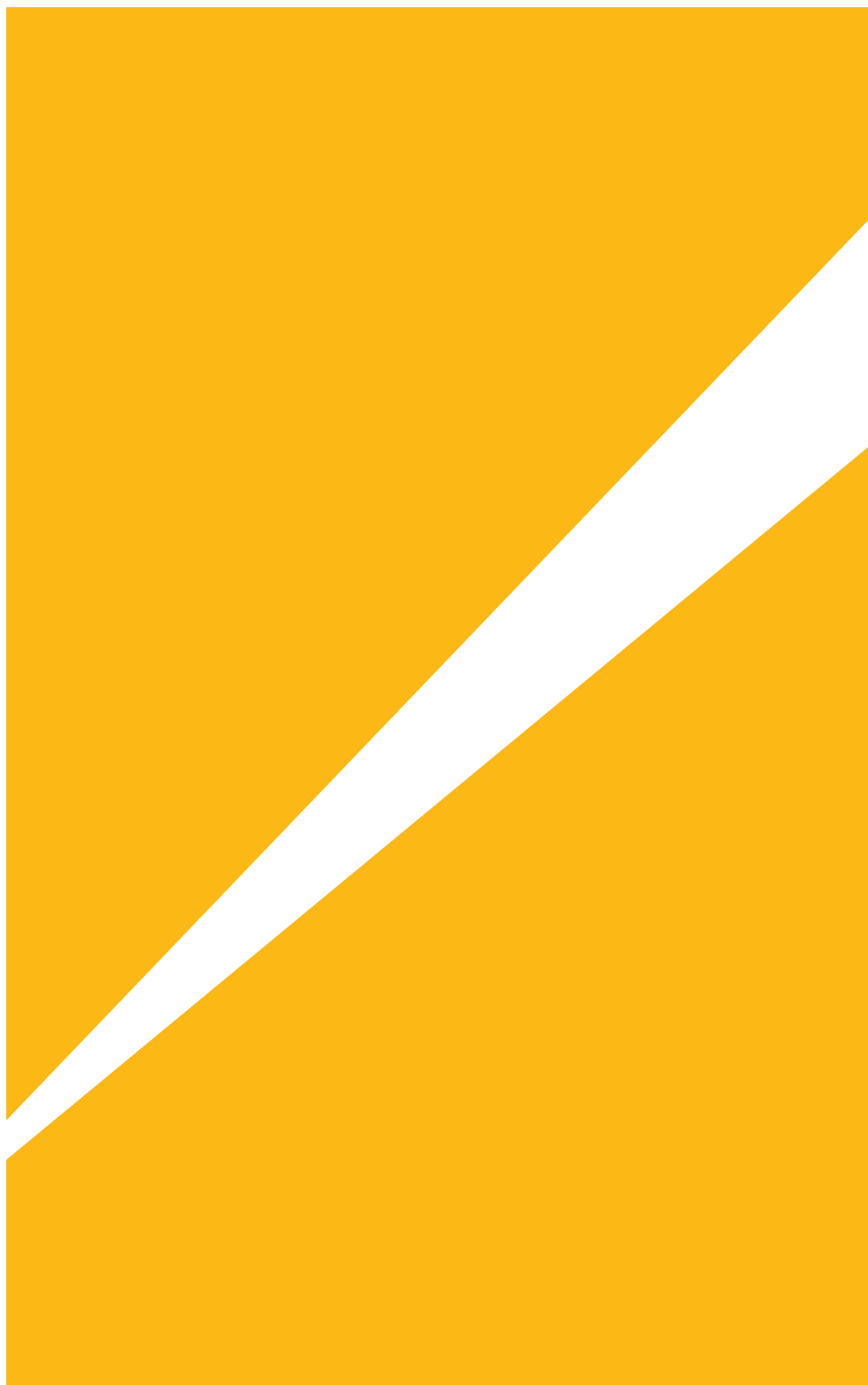
**Kerja Tim**

Kekuatan Kerja Sama



**Komitmen**

Kekuatan Tanggung Jawab



# INTEGRITAS

Kekuatan Kejujuran

## **INTEGRITAS ADALAH LANDASAN DARI SEMUA YANG KITA KERJAKAN.**

Integritas bersifat permanen. Mereka yang selama ini bekerja, hidup dengan kita, dan mereka yang kita layani dapat mengandalkan kita. Kita menyelaraskan tindakan dengan ucapan serta membuktikan apa yang telah kita janjikan. Kita membangun dan memperkuat reputasi kita melalui kepercayaan. Kita tidak mempengaruhi pihak lain secara tidak layak atau membiarkan mereka mempengaruhi kita secara tidak layak. Kita saling menghargai dan berperilaku terbuka dan jujur. Secara singkat, reputasi perusahaan mencerminkan perilaku etis orang-orang yang bekerja di perusahaan ini.

## **Kita menerapkan Integritas pada saat ...**

# **KITA JUJUR DAN BERTINDAK DENGAN INTEGRITAS**

Kita mematuhi standar integritas dan perilaku etis yang tertinggi. Kita menyampaikan kebenaran. Kita hanya menjanjikan apa yang memang dapat kita berikan. Kita bertekad untuk memegang teguh komitmen. Para pemilik saham perusahaan, pelanggan, dealer, distributor, pihak lain yang berbisnis dengan kita, serta rekan sekerja kita harus dapat mempercayai apa yang kita ucapkan dan percaya bahwa kita akan selalu menepati segala ucapan kita.

# **KITA MENGHINDARI DAN MENANGANI KONFLIK KEPENTINGAN DAN POTENSI MUNCULNYA KONFLIK KEPENTINGAN**

Kita tidak boleh terlibat dalam kegiatan yang menimbulkan atau bahkan terkesan menimbulkan konflik antara kepentingan pribadi dan kepentingan perusahaan. Situasi seperti itu muncul pada saat kepentingan pribadi atau keluarga atau orang yang dikenal lainnya membuat seseorang menjadi sulit mewakili perusahaan secara penuh dan adil. Konflik kepentingan dapat timbul di setiap bagian operasional Caterpillar. Konflik kepentingan yang paling serius biasanya timbul pada saat seorang karyawan atau mantan karyawan memiliki kewenangan untuk menggunakan uang perusahaan, berwenang untuk mempekerjakan atau berhubungan dengan orang di luar perusahaan, atau memiliki informasi yang mungkin berharga bagi orang di luar perusahaan. Suatu konflik kepentingan atau kesan konflik kepentingan sering kali terjadi pada saat seorang karyawan menerima tawaran hadiah, bantuan, atau hiburan. Walaupun beberapa kegiatan ini merupakan bagian dari hubungan bisnis yang wajar, kita tidak boleh menerima hadiah, bantuan, atau hiburan yang bernilai lebih besar daripada yang dapat kita berikan kembali secara wajar atau memaksa atau yang terkesan memaksa kita untuk bertindak melawan hukum, kepentingan bisnis Caterpillar, atau praktek bisnis etis Caterpillar.

## KITA BERSAING SECARA ADIL

Caterpillar percaya bahwa persaingan yang adil merupakan dasar dari kebebasan berusaha. Kita mematuhi undang-undang anti monopoli dan persaingan di tempat kita menjalankan bisnis. Dalam hubungannya dengan pesaing, dealer, distributor, pemasok, dan pelanggan, kita menghindari segala bentuk kesepakatan yang membatasi kemampuan kita untuk bersaing dengan pihak lain. Kita tidak terlibat dalam pengaturan, kesepakatan, atau perjanjian apa pun dengan pesaing yang dapat mempengaruhi harga, persyaratan penjualan produk, jumlah dan jenis barang yang diproduksi atau dijual. Kita mematuhi undang-undang kontrol impor dan ekspor yang berlaku ketika kita menjalankan bisnis di seluruh dunia.

## KITA MEMASTIKAN AKURASI DAN KELENGKAPAN LAPORAN KEUANGAN DAN CATATAN AKUNTANSI

Investor, kreditor, dan lain-lain memiliki kepentingan yang sah atas informasi keuangan dan akuntansi perusahaan kita. Integritas laporan keuangan dan catatan akuntansi Caterpillar didasarkan pada validitas, akurasi, kelengkapan, ketepatan waktu, serta kemudahan untuk memahami informasi dasar yang mendukung pencatatan dalam pembukuan perusahaan. Kita akan memastikan setiap pencatatan akuntansi atau keuangan secara akurat mencerminkan apa yang diuraikan oleh informasi pendukung. Kita mengharapkan karyawan yang terlibat dalam proses penyusunan, pengolahan, atau pencatatan informasi tersebut bertanggung jawab secara pribadi atas integritasnya. Standar integritas tersebut yang berlaku pada laporan keuangan eksternal juga berlaku pada laporan keuangan yang digunakan sebagai perangkat manajemen internal.

## **KITA ADIL, JUJUR, DAN TERBUKA DALAM BERKOMUNIKASI**

Kita saling berkomunikasi dengan rasa hormat, adil, jujur dan terbuka. Kita menjaga agar para investor, kreditor, bursa perdagangan sekuritas, karyawan, dealer, pemasok, dan masyarakat umum mendapatkan informasi secara tepat waktu melalui pengumuman terbuka tentang informasi keuangan atau informasi lain yang relevan dan mudah dipahami tentang perusahaan kita. Dalam menyampaikan informasi mengenai Caterpillar, kita melakukan segala upaya untuk memastikan bahwa pengungkapan dilakukan secara penuh kepada setiap orang tanpa pandang bulu atau pilih kasih terhadap perorangan atau kelompok tertentu. Kita menanggapi pertanyaan publik—termasuk dari media massa, pemerintah, dan pihak lain—dengan jawaban yang segera, sopan, dan jujur melalui anggota pimpinan eksekutif dan karyawan yang berwenang untuk berbicara kepada publik atas nama Caterpillar.

## **KITA MENANGANI “INFORMASI INTERNAL” SECARA TEPAT DAN SESUAI HUKUM**

Informasi internal dapat didefinisikan sebagai informasi tentang perusahaan yang tidak diketahui oleh publik. Informasi tersebut—misalnya data keuangan, materi teknik, dan rencana masa depan tertentu—mungkin berharga bagi pihak lain dan oleh karena itu harus dijaga kerahasiaannya. Siapapun yang memiliki informasi internal yang “penting dan relevan” (“material”) mengenai Caterpillar tidak boleh menggunakannya demi keuntungan pribadi atau menyerahkannya kepada pihak lain. Informasi dianggap “material” apabila seorang investor akan menganggapnya penting saat hendak melakukan investasi di Caterpillar atau di organisasi lainnya. Karyawan Caterpillar yang mengetahui informasi yang belum diungkapkan tentang suatu pemasok, pelanggan, atau pesaing, tidak boleh memperdagangkan saham perusahaan tersebut, atau menyarankan orang lain untuk melakukannya. Kita mengharapkan seluruh karyawan, keluarganya, dan pihak lain yang karena hubungannya dengan Caterpillar mendapatkan akses ke informasi tersebut untuk mematuhi prinsip ini.

## KITA MENOLAK MELAKUKAN PEMBAYARAN ILEGAL

Dalam berhubungan dengan pejabat pemerintah, perusahaan lain, dan warga sipil, kita berpegang teguh pada praktik bisnis yang etis. Kita tidak akan mempengaruhi pihak lain, baik secara langsung maupun tidak langsung, dengan memberi uang suap atau imbalan, atau dengan cara-cara lain yang tidak etis atau dapat merusak reputasi kita dalam kejujuran dan integritas. Bahkan kesan perilaku tersebut harus dihindari.



# KEUNGGULAN

Kekuatan Kualitas

## **KITA MENETAPKAN DAN MENCAPAI TUJUAN YANG AMBISIUS.**

Kualitas produk dan layanan kita mencerminkan kekuatan dan warisan Caterpillar—kebanggaan terhadap apa yang kita lakukan dan apa yang dapat kita wujudkan. Kita sangat bersemangat terhadap keunggulan karyawan, proses, produk dan layanan. Kita bertekad melayani pelanggan melalui inovasi, peningkatan berkelanjutan, fokus yang kuat terhadap kebutuhan pelanggan, serta dedikasi untuk memenuhi kebutuhan tersebut dengan prioritas tinggi. Bagi kita, Keunggulan bukan hanya sebuah nilai; tetapi juga disiplin dan cara untuk membuat dunia menjadi tempat yang lebih baik.

**Kita menerapkan Keunggulan pada saat ...**

## **KITA TIDAK MENERIMA APAPUN KECUALI KUALITAS PRODUK DAN LAYANAN TERBAIK**

Kita berdedikasi pada kualitas dan merasa bangga dengan semua produk dan layanan yang kita berikan. Fokus yang kuat pada kebutuhan pelanggan selalu mendorong kita untuk meningkatkan kualitas melalui 6 Sigma. Keberlanjutan kesuksesan kita bergantung pada keberhasilan dalam melampaui harapan pelanggan dan mendukung semua tindakan kita.

## **KITA BERFOKUS PADA MEMBERIKAN NILAI TERBAIK KEPADA PELANGGAN KITA, SELALU DENGAN PRIORITAS TINGGI**

Kita terdorong untuk memenuhi kebutuhan para pelanggan. Kita telah membangun reputasi dalam keunggulan dengan mendengarkan pendapat pelanggan, memahami kebutuhan dan tantangan mereka, serta menghasilkan produk, layanan, dan solusi yang membantu mereka meraih kesuksesan. Para pelanggan mengharapkan yang terbaik dari Caterpillar, dan kita semua harus memastikan bahwa keputusan dan tindakan perorangan kita turut membentuk pandangan yang positif terhadap perusahaan, meningkatkan kepuasan pelanggan, dan mendorong loyalitas mereka. Untuk melakukannya, kita selalu bertindak dengan prioritas tinggi untuk memberikan nilai yang tertinggi dalam produk dan layanan yang kita berikan. Dengan komitmen kita pada kualitas, Prinsip Pemandu dari Sistem Produksi Caterpillar, dan peningkatan berkelanjutan melalui 6 Sigma, hal itu dapat diwujudkan.

## **KITA MENCIPTAKAN LINGKUNGAN KERJA YANG MENDUKUNG KEUNGGULAN**

Para karyawan Caterpillar mengharapkan lingkungan kerja yang mendukung prestasi pribadi, pembelajaran berkelanjutan, serta perasaan dihargai. Karyawan berhak mengekspresikan pendapat mereka yang didasari niat baik tentang bagaimana kita dapat meningkatkan kinerja kita dan kinerja perusahaan. Kita secara aktif mendengarkan, menanggapi, mendorong kerja tim, dan mengambil keputusan berdasarkan fakta dan data.

## **KITA MEMILIH, MENEMPATKAN, DAN MENGEVALUASI KARYAWAN BERDASARKAN KUALIFIKASI DAN KINERJA MEREKA**

Caterpillar memilih, menempatkan, mengevaluasi, dan menghargai karyawan berdasarkan kualifikasi pribadi, keahlian kerja, prestasi yang ditunjukkan, serta kontribusi yang mereka berikan kepada Caterpillar.

## **KITA MENYEDIAKAN PELUANG BAGI KARYAWAN UNTUK BERKEMBANG**

Kita meminta karyawan untuk memberikan yang terbaik, belajar dari keberhasilan dan kegagalan, dan memanfaatkan peluang untuk meningkatkan kinerja berdasarkan inisiatif sendiri, serta melalui program pembelajaran berkelanjutan yang ditawarkan oleh perusahaan. Kita mendorong pengembangan diri dan akan membantu karyawan dalam menguasai pekerjaannya serta meningkatkan keahlian dalam pekerjaannya. Kita berkomitmen untuk memastikan peluang bagi semua karyawan untuk mengembangkan kemampuan dan kontribusi mereka bagi kesuksesan Caterpillar.

## **KITA MELIHAT RISIKO SEBAGAI SESUATU YANG HARUS DIKELOLA, *DAN* SEBAGAI PELUANG**

Karena kita menyadari bahwa bisnis dan risiko tidak dapat dipisahkan, kita secara proaktif mengidentifikasi, menilai, dan mengelola risiko yang paling berpotensi mempengaruhi bisnis kita. Bagi kita, mengelola risiko juga mencakup pencarian peluang untuk mendapatkan keunggulan kompetitif.

## KITA MELIHAT DARI “SUDUT PANDANG PERUSAHAAN”

Melihat dari “sudut pandang perusahaan” berarti mengutamakan kepentingan perusahaan secara keseluruhan. Pola pikir kewirausahaan dalam unit bisnis lokal sangat penting bagi keberhasilan bisnis kita. Kita berupaya untuk memastikan bahwa keputusan perusahaan tidak akan melemahkan daya saing unit bisnis lokal.



# KERJA TIM

Kekuatan Kerja Sama

## **KITA SALING MEMBANTU MENCAPAI KEBERHASILAN.**

Kita adalah sebuah tim, yang berbagi keunikan bakat masing-masing untuk membantu mereka yang bekerja dan hidup dengan kita, serta yang kita layani. Keragaman pemikiran dan pengambilan keputusan para karyawan akan memperkuat tim kita. Kita menghormati dan menghargai orang dengan pendapat, pengalaman dan latar belakang yang berbeda-beda. Kita berupaya untuk memahami gambaran keseluruhan, kemudian mengerjakan apa yang menjadi bagian kita. Kita mengetahui bahwa dengan bekerja sama, kita dapat memberikan hasil lebih baik dibandingkan dengan jika kita bekerja sendiri-sendiri.

## **Kita menerapkan Kerja Tim pada saat ...**

### **KITA MENGHORMATI ORANG LAIN DAN TIDAK MENOLERANSI INTIMIDASI ATAU PELECEHAN**

Nilai keseluruhan dari kontribusi kita masing-masing hanya dapat diwujudkan pada saat kita memperlakukan orang lain dengan rasa hormat, kepercayaan dan penuh martabat seperti halnya kita sendiri mengharapkan diperlakukan dengan cara yang sama. Caterpillar menekankan adanya lingkungan kerja yang bebas dari intimidasi dan pelecehan. Sebagai karyawan secara pribadi, kita berhak untuk mengharapkan lingkungan kerja yang positif, serta kewajiban untuk menyampaikan pendapat dan meminta dilakukannya perubahan jika kita melihat perilaku yang berlawanan dengan prinsip ini.

### **KITA MEMPERLAKUKAN KARYAWAN SECARA ADIL DAN MELARANG DISKRIMINASI**

Kita membangun dan menjaga suatu tim kerja yang produktif, dan termotivasi dengan memperlakukan seluruh karyawan secara adil dan setara. Kita menghormati dan mengakui kontribusi karyawan dan pemegang kepentingan lainnya. Kita akan memilih dan menempatkan karyawan berdasarkan kualifikasi mereka untuk pekerjaan yang akan dilakukan, dengan mempertimbangkan akomodasi jika sesuai dan dibutuhkan—tanpa memandang ras, agama, kebangsaan, warna kulit, jenis kelamin, identitas jenis kelamin, orientasi seksual, usia dan/atau keterbatasan fisik atau mental. Kita mendukung dan mematuhi hukum yang melarang diskriminasi di mana pun kita menjalankan bisnis. Kita berharap untuk menjalankan bisnis dengan cara sedemikian rupa sehingga karyawan merasa tidak memerlukan adanya perwakilan serikat pekerja atau pihak ketiga lainnya. Apabila karyawan telah memilih perwakilan tersebut, atau apabila diwajibkan berdasarkan hukum, kita akan melakukan pendekatan yang jujur dan bersifat bisnis dalam bekerja dengan perwakilan tersebut.

## KITA MEMBINA SEBUAH LINGKUNGAN YANG INKLUSIF

Kita memahami dan menerima keunikan setiap orang dan menanggapi perbedaan tersebut secara objektif. Kita menghargai keragaman bakat, keahlian, budaya, dan pengalaman unik yang memungkinkan karyawan Caterpillar untuk meraih prestasi bisnis dan pribadi yang luar biasa. Kita mengetahui bahwa apabila kita mencari dan menerima cara pandang yang berbeda, hal ini akan membawa berbagai keuntungan bagi Caterpillar—solusi dan pendekatan inovatif dalam pengambilan keputusan yang dapat memperkuat perusahaan dan membuat kita lebih berhasil.

## KITA MENJALANKAN BISNIS DI SELURUH DUNIA DENGAN STANDAR GLOBAL YANG KONSISTEN

Sebagai perusahaan global, kita memahami bahwa ada banyak paham ekonomi dan politik serta bentuk pemerintahan yang berbeda di seluruh dunia. Kita mengakui keanekaragaman yang luas di antara kebiasaan-kebiasaan dan tradisi-tradisi budaya setempat di negara-negara tempat kita menjalankan bisnis. Kita menghormati perbedaan itu, dan sejauh kita masih dapat mematuhi prinsip Kode Perilaku, kita akan menjaga fleksibilitas dan menyesuaikan praktik bisnis kita dengan perbedaan tersebut. Kita akan memanfaatkan pengalaman global kita untuk mencapai hasil terbaik bagi perusahaan.

## **KITA BEKERJA SAMA DENGAN ENTITAS DAN ORGANISASI PENTING DI LUAR PERUSAHAAN**

Kekuatan dan kelangsungan hidup perusahaan merupakan hasil dari kemampuan kita dalam menjaga hubungan jangka panjang dan saling menghargai dengan pelanggan, dealer, pemasok, investor, dan pihak lain rekan bisnis kita. Kita melakukan dialog penting dengan mitra bisnis ini serta dengan organisasi pemerintah maupun non pemerintah yang terkait. Kita mendengar, belajar dan berinovasi, dan kita terus berupaya untuk memperkuat hubungan ini melalui perilaku yang sungguh-sungguh dan dapat dipercaya.

## **KITA MEMBANGUN HUBUNGAN YANG BAIK DENGAN DEALER DAN ANGGOTA JALUR DISTRIBUSI**

Dealer dan anggota jalur distribusi lainnya berfungsi sebagai perantara penting yang menghubungkan perusahaan kita dengan pelanggan di seluruh dunia. Kita bersandar pada mereka untuk berpartisipasi bersama kita sebagai mitra dalam membangun dan menjaga hubungan jangka panjang dengan pelanggan yang telah menyebabkan Caterpillar berhasil. Kita menghargai kontribusi positif mereka pada reputasi kita dan atas komitmen mendalam mereka kepada pelanggan dan masyarakat yang mereka layani. Kita menjaga hubungan yang baik dengan mereka melalui kepercayaan, komunikasi dan saling menghargai. Kita bekerja secara konsisten dengan mereka untuk menyediakan produk, layanan, dan solusi dukungan yang diperlukan untuk memenuhi kebutuhan pelanggan di seluruh dunia.

## KITA MEMANDANG PEMASOK SEBAGAI REKANAN BISNIS

Kita mengupayakan hubungan bisnis yang kuat dan saling menguntungkan dengan pemasok yang meningkatkan nilai produk dan layanan kita melalui kerja sama yang erat di sepanjang siklus hidup produk dan layanan tersebut. Kita memandang pemasok sebagai perpanjangan dari perusahaan dan menjadi bagian penting dari rantai suplai yang panjang. Kita mencari pemasok dan rekanan bisnis yang dapat menunjukkan nilai dan prinsip etika yang kuat dan mendukung komitmen kita terhadap kualitas. Kita menghindari mereka yang melanggar hukum atau tidak menerapkan praktik bisnis yang baik yang kita junjung. Pemasok tidak diharuskan membeli produk Caterpillar demi persaingan bisnis atau mempertahankan status sebagai pemasok. Kita berhak, sesuai hukum yang berlaku, untuk meminta pemasok menggunakan peralatan Caterpillar saat melakukan pekerjaan di lokasi Caterpillar dan apabila Caterpillar menawarkan produk yang sesuai dengan pekerjaan yang dilakukan. Kita mendorong persaingan yang sehat di antara pemasok, kontraktor dan vendor lainnya, dan bekerja secara adil dan wajar dengan semua pihak.



# KOMITMEN

Kekuatan Tanggung Jawab

## **KITA MEMEGANG TEGUH TANGGUNG JAWAB KITA**

Secara perorangan dan bersama-sama kita membuat komitmen yang berarti—pertama kepada satu sama lain, kemudian kepada mereka yang bekerja dan hidup dengan kita, dan yang kita layani. Kita memahami dan berfokus pada kebutuhan pelanggan kita. Kita adalah warga dunia dan warga masyarakat yang bertanggung jawab, yang berdedikasi terhadap keselamatan, peduli terhadap lingkungan dan mengelola bisnis secara etis. Kita menyadari adalah tugas dan kehormatan bagi kita untuk melestarikan warisan Caterpillar ke masa depan.

**Kita menerapkan Komitmen pada saat ...**

## **KITA MELINDUNGI KESEHATAN DAN KESELAMATAN ORANG LAIN SERTA DIRI KITA SENDIRI**

Sebagai sebuah perusahaan, kita berupaya sekuat tenaga memberikan kontribusi terhadap lingkungan global di mana semua orang dapat bekerja dengan aman dan hidup dengan sehat, menjalani kehidupan produktif, di masa kini dan masa depan. Kita secara aktif mengutamakan kesehatan dan keselamatan karyawan melalui kebijakan dan program pelatihan yang membantu setiap karyawan melindungi diri dan rekan kerja mereka. Sebagai karyawan, kita mengutamakan keselamatan dengan menciptakan lingkungan kerja untuk melindungi kesehatan dan keselamatan orang lain serta diri kita sendiri. Kita secara aktif mempromosikan praktik yang aman melalui rantai nilai kita—dari pemasok sampai ke pengguna akhir. Kita berkomitmen untuk menyediakan kepada pelanggan, produk dan layanan yang aman dan andal di pasar.

## **KITA MENDUKUNG TANGGUNG JAWAB LINGKUNGAN MELALUI PENGEMBANGAN YANG BERKELANJUTAN**

Kita berupaya menciptakan nilai bagi pemegang saham dengan menyediakan solusi kepada pelanggan yang meningkatkan keberlanjutan operasi mereka. Kita memanfaatkan teknologi dan inovasi untuk meningkatkan efisiensi dan produktivitas kita serta mengurangi dampak terhadap lingkungan. Kita mengembangkan peluang bisnis baru yang membantu para pelanggan, dealer, distributor, dan pemasok kita untuk melakukan hal yang sama. Produk dan layanan kita akan memenuhi atau melampaui regulasi dan standar yang berlaku pada saat dijual untuk pertama kali. Kita memimpin inisiatif industri dan masyarakat yang memiliki komitmen yang sama dengan kita untuk mewujudkan kemajuan yang berkelanjutan.

## KITA BERTANGGUNG JAWAB SECARA PRIBADI

Kita berkomitmen pada kesuksesan Caterpillar. Kita masing-masing bertanggung jawab secara pribadi untuk mencapai tujuan perorangan dan tujuan bersama. Kita menunjukkan kepemimpinan dengan bertanggung jawab secara pribadi untuk meningkatkan nilai bagi pemegang saham.

## KITA MELINDUNGI ASET, MEREK, DAN KEKAYAAN INTELEKTUAL KITA LAINNYA

Kita melakukan segala upaya untuk menjaga, melindungi dan menggunakan seluruh aset kita secara bertanggung jawab. Aset ini termasuk aset yang berwujud maupun aset yang tidak berwujud seperti merek, teknologi, informasi bisnis, dan kekayaan intelektual. Kita tidak akan mengungkapkan rahasia dagang atau informasi sensitif lainnya milik perusahaan, pelanggan, dealer, atau pemasok kita tanpa izin—baik selama masih menjadi karyawan maupun setelahnya. Apabila berbagi informasi perusahaan dengan orang lain, kita menerapkan kontrol yang sesuai untuk melindungi kepentingan kita. Walau kita mempekerjakan orang yang memiliki pengetahuan dan pengalaman dalam berbagai bidang teknik, kita tidak mempekerjakan orang sebagai sarana untuk mendapatkan akses ke rahasia dagang dan informasi sensitif pihak lain. Kita bertanggung jawab secara pribadi untuk menggunakan setiap cara yang sesuai untuk melindungi aset perusahaan agar tidak hilang, dicuri, rusak, atau disalahgunakan.

## **KITA MELINDUNGI INFORMASI RAHASIA KITA**

Kita menganggap setiap informasi yang kita miliki sebagai aset. Sebagian di antaranya kita beritahukan kepada orang lain melalui iklan, dokumentasi produk, publikasi berita dan laporan keuangan publik. Semua hal lain—termasuk rahasia dagang, informasi keuangan rahasia, rencana pengembangan produk atau layanan baru, serta informasi sensitif perusahaan dan pribadi lainnya—kita lindungi dengan sangat memperhatikan Pedoman Perlindungan Informasi dan komunikasi interpersonal, pengelolaan Catatan Perusahaan dengan benar, penggunaan semua media komunikasi secara aman dan, bila berlaku, perjanjian yang mengikat secara hukum.

## **KITA MENGGUNAKAN TEKNOLOGI KOMUNIKASI ELEKTRONIK SECARA BERTANGGUNG JAWAB DAN PROFESIONAL**

Teknologi komunikasi elektronik memegang peranan yang vital dalam menjalankan kegiatan bisnis kita sehari-hari. Akses ke Internet dan penggunaan sistem Intranet Caterpillar, e-mail, telepon, faks dan perangkat seluler sangat penting. Teknologi perusahaan disediakan untuk mendukung kegiatan bisnis yang sah yang dilakukan oleh karyawan yang berwenang, serta mendukung iklim bisnis yang positif dan profesional. Sebagai karyawan, kita diharapkan menggunakan teknologi tersebut secara bertanggung jawab dan profesional, konsisten dengan Kode dan kebijakan perusahaan lainnya.

## **KITA MENGAKUI DAN MENGHORMATI PRIVASI PRIBADI**

Kita mengakui dan menghormati kepentingan privasi atas informasi pribadi setiap karyawan. Kita hanya mengumpulkan dan memproses informasi yang relevan dan akurat yang dibutuhkan atau yang sesuai dengan tujuan bisnis, dan hanya melakukannya dengan cara yang sah dan benar. Kita melindungi keamanan dan kerahasiaan catatan perusahaan yang berisi informasi pribadi, baik yang disimpan oleh Caterpillar maupun oleh rekanan bisnis Caterpillar, dan membatasi akses terhadap informasi ini hanya kepada mereka yang mempunyai kebutuhan bisnis yang sah dan diperbolehkan berdasarkan hukum.

## **KITA ADALAH ANGGOTA YANG PROAKTIF DI MASYARAKAT KITA**

Sebagai pribadi dan perusahaan, kita menyumbangkan waktu dan sumber daya yang signifikan untuk mendukung kesehatan, kesejahteraan, dan kestabilan ekonomi dari masyarakat kita di seluruh dunia. Kita mendorong seluruh karyawan untuk berperan serta dalam kegiatan masyarakat yang mendukung kebaikan umum. Kita percaya bahwa keberhasilan kita harus juga memberi sumbangan kepada kualitas hidup, kemakmuran dan keberlanjutan dari masyarakat tempat kita bekerja dan hidup.

## **KITA MENGAMBIL KEPUTUSAN KEPEMILIKAN DAN INVESTASI SECARA BERTANGGUNG JAWAB**

Investasi Caterpillar harus sejalan dengan prioritas sosial dan ekonomi, hukum setempat, kebiasaan dan tradisi di negara tempat kita menjalankan bisnis. Dalam semua keadaan, tindakan kita harus membuat perusahaan kita bisa diterima dan dihormati. Kita juga berharap negara tempat kita berada mengakui kebutuhan kita akan kestabilan, pertumbuhan dan keberhasilan bisnis, serta menghormati kesepakatan yang dibuat, termasuk hal-hal yang terkait dengan hak dan kepemilikan warga negara asing.

## **KITA BERPARTISIPASI DALAM URUSAN PUBLIK DENGAN CARA YANG SESUAI**

Karyawan kita harus bebas berpartisipasi dalam urusan publik serta proses politik yang sesuai dengan keyakinan politik dan hak kewarganegaraan masing-masing. Pada saat berpartisipasi sebagai pribadi dalam urusan publik atau proses politik, maka kita harus menyadari bahwa aktivitas tersebut dilakukan dalam kapasitas kita sebagai warga negara dan bukan atas nama perusahaan, dan kita harus menjelaskan hal ini kepada semua pihak yang terlibat. Perusahaan terlibat dalam masalah kebijakan publik yang penting bagi kesuksesan Caterpillar dan mendukung komite yang ditujukan untuk mendorong kontribusi politik perorangan dan, dari waktu ke waktu—atas persetujuan Ketua Dewan—memberikan kontribusi politik sesuai hukum yang berlaku.

## **KEBIJAKAN PERUSAHAAN DAN INFORMASI LAIN**

Kebijakan bisnis dan kebijakan perusahaan lain yang lebih terperinci, serta informasi dan panduan lain tentang Kode Perilaku ini, tersedia bagi karyawan di intranet Caterpillar di <https://codeofconduct.cat.com> atau dengan menghubungi Office of Business Practices menggunakan salah satu metode yang disebutkan di atas. Kode Perilaku juga tersedia untuk umum di <http://www.cat.com/Code-of-Conduct>. Kebijakan Perusahaan yang berlaku pada saat Kode Perilaku ini diterbitkan adalah:

- Anti Monopoli
- Hiburan, Bantuan, dan Pemberian Bisnis
- Sikap Perusahaan terhadap Politik Partisan dan Isu Publik
- Konflik Kepentingan
- Privasi Data
- Fasilitas Perusahaan
- Perdagangan Bebas
- Pembayaran Ilegal
- Hak Kekayaan Intelektual
- Perlindungan Aset
- Komunikasi Publik

## **PEMBEBASAN TANGGUNG JAWAB**

Mereka yang memimpin para karyawan di perusahaan kita memiliki tanggung jawab khusus untuk memberi teladan mengenai apa yang dimaksud dengan “hidup berdasarkan kode perilaku.” Oleh karena itu, hanya Dewan Direksi yang dapat membebaskan Pejabat Eksekutif atau Direktur dari ketentuan Kode Perilaku.





© 2010 Caterpillar Semua Hak Dilindungi Undang-undang Dicitak di Amerika Serikat

CAT, CATERPILLAR, logo-logo yang terkait serta identitas perusahaan yang dipergunakan di sini, merupakan merek dagang dari Caterpillar dan tidak boleh digunakan tanpa izin